



Consejo de Seguridad

Distr. general
11 de noviembre de 2013
Español
Original: inglés

Carta de fecha 6 de noviembre de 2013 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de Libia ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de transmitirle y, por su conducto, a los miembros del Consejo de Seguridad, el texto de un mensaje de correo electrónico* enviado al Organismo Internacional de Energía Atómica el 31 de octubre de 2013 por un representante del Organismo de Energía Atómica de Libia, en que se comunicó la respuesta del Organismo de Energía Atómica de Libia al artículo titulado “Al-Qaeda eyes Gaddafi’s uranium and missiles” [Al-Qaeda procura obtener el uranio y los misiles de Gaddafi], de Anthony Lloyd, publicado en *The Times* el 22 de octubre de 2013.

El mensaje de correo electrónico incluyó la siguiente información:

- i) Bharuddin Arifi y su grupo no son los encargados de custodiar el depósito de almacenamiento de concentrado de óxido amarillo de uranio;
- ii) La custodia oficial del sitio está a cargo de soldados armados bajo el mando del Ministerio de Defensa;
- iii) La fuerza mencionada en ii) se aloja en una residencia permanente y cumple turnos de vigilancia de 24 horas en el interior del complejo;
- iv) Desde el fin del antiguo régimen, el sitio ha pertenecido al 10º batallón de las fuerzas de defensa aérea de Libia;
- v) El complejo tiene tres depósitos (dos para el concentrado de óxido amarillo de uranio y uno para misiles de superficie a aire obsoletos y fuera de servicio). No hay ninguno de los supuestos misiles infrarrojos mencionados en el artículo, que podrían estar en otro sitio;
- vi) El clima seco del sur de Libia constituye un entorno adecuado para el almacenamiento de barriles de acero;
- vii) Se está llevando a cabo el proceso de colocar los pocos barriles dañados en nuevos barriles;
- viii) El personal del Organismo de Energía Atómica de Libia realiza visitas trimestrales al sitio;

* La Secretaría guarda en sus archivos el texto mencionado, que está disponible para su consulta.



ix) En noviembre, el sitio recibirá la visita de un equipo del Organismo de Energía Atómica de Libia, que efectuará tareas de mantenimiento, en tanto que otro equipo, de la oficina reguladora del Organismo, visitará el sitio en noviembre o diciembre.

Agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Ibrahim O. **Dabbashi**
Embajador
Representante Permanente
